

Clinical Aphasiology
Conference
2022
Wrightsville Beach, NC

Collaborative Commentary
for Instructional and Research Applications

Brian MacWhinney, Davida Fromm, & John Kowalski

Carnegie Mellon University
Pittsburgh, PA

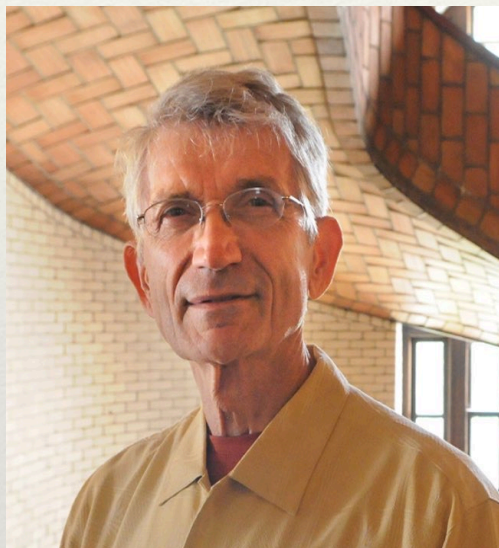


Grant Support and Technical Development

- ❖ NSF BCS2117578, from the Human Networks and Data Science - Infrastructure (HNDS-I) program
- ❖ John Kowalski, CC computer programmer



Also, these dynamic duos!



+



= AphasiaBank (2007)



+



= High quality, large quantity database

Background and Rationale

- ❖ The goal of the new Collaborative Commentary (CC) system is to **open up this rich, large, shared database to commentary from the academic, clinical, and research communities**



Background and Rationale

- ❖ Brian's original conception of CC: **the involvement of a research community in the interpretive annotation of electronic records**
- ❖ 1999 – meeting on classroom discourse
- ❖ They created a CD-ROM for a special journal issue with:
 - ❖ articles commenting on lessons about graphs
 - ❖ and PDF files that had links to replay the relevant video for each of the articles

Background and Rationale

- ❖ Now this can all be **live, streaming**, and **interactive** through the TalkBank Browser where we have:
 - ❖ video data (!)
 - ❖ linked to transcripts (!)
 - ❖ that are publicly available (with password protection!)
 - ❖ and the technical infrastructure to support this dynamic new database
- ❖ The recent 3-year NSF grant allows us to refine CC to address a wide variety of interests for AphasiaBank and related TalkBank databases

Methods -- Where? How? Huh?

❖ In the TalkBank Browsible Database: <https://sla.talkbank.org/testTBB/>

collab button



TalkBank: ▼

aphasia /

- Cantonese
- Croatian
- English
- French
- GR
- German
- Greek
- Hungarian
- Italian
- Japanese
- Mandarin
- Romanian
- Spanish

TalkBank Browser

Selecting a TalkBank Collection

First, use the pulldown menu in the top left to choose the TalkBank collection.

Selecting Transcripts

Use the left menu to navigate through the TalkBank corpora. Click once on the folder you want to explore, and it will expand to show any available subfolders and transcripts. Once you have found the transcript you want to review, click its filename. Your browser will load the transcript in this space and any associated media below the navigation.

Collab

Methods, cont.

A group **owner**:

1. creates a **group** – e.g., BNT-AphasiaBank

Methods, cont.

A group **owner**:

1. creates a **group** – e.g., BNT-AphasiaBank
2. creates **tags** for scoring and error coding

Group "BNT-AphasiaBank" Tags

- **0**: incorrect
- **1**: correct
- **cl**: Circumlocution
- **mw**: Multi-word paraphasic error
- **otu**: Other off-target utterances or comments
- **p**: Perseveration
- **perc**: Perceptual misnaming
- **ph**: Nonword phonemically based paraphasic error
- **ph/v**: Real word phonemically based paraphasic error
- **v**: Verbal paraphasia, semantically related to the target word
- **v/u**: Verbal paraphasia unrelated to the target word

**Tags for BNT
scoring and coding**

Methods, cont.

A group **owner**:

1. creates a **group** – e.g., BNT-AphasiaBank

2. creates **tags** for scoring and error coding

3. gives out the **group name** and files to score and code

Group "BNT-AphasiaBank" Tags

- **0**: incorrect
- **1**: correct
- **cl**: Circumlocution
- **mw**: Multi-word paraphasic error
- **otu**: Other off-target utterances or comments
- **p**: Perseveration
- **perc**: Perceptual misnaming
- **ph**: Nonword phonemically based paraphasic error
- **ph/v**: Real word phonemically based paraphasic error
- **v**: Verbal paraphasia, semantically related to the target word
- **v/u**: Verbal paraphasia unrelated to the target word


Tags for BNT
scoring and coding

Methods, cont.

A group **user**:








1. goes to CC -- <https://sla.talkbank.org/testTBB/>
2. requests to join a group
3. enters group owner's email address
4. picks from available groups
5. starts scoring and coding in the assigned files!

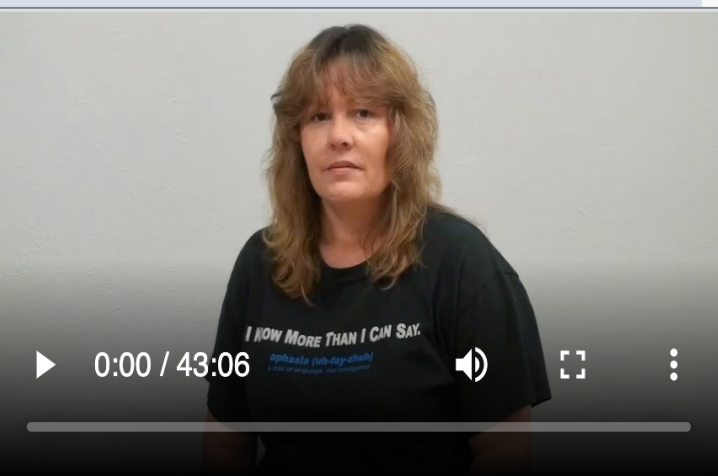
A transcript with comments

 means a comment was inserted
for that utterance
in the BNT-AphasiaBank Group

TalkBank: AphasiaBank











aphasia / English / Aphasia / ACWT /

- ACWT01a  [+]
- ACWT02a  [+]
- ACWT03a  [+]
- ACWT04a  [+]
- ACWT05a  [+]
- ACWT07a  [+]
- ACWT08a  [+]



@G: BNT


Collab Group: BNT-AphasiaBank

- 190  PAR: house . ▶
- 191  PAR: comb . ▶
- 192 PAR: &-uh &+s &+t &+f &+s (.) &+f &+ch &+ch &=head:no toothbrush . ▶
- 193  PAR: ɔs^pɪoʊkɹɒs@u [: octopus] [* n:k] . ▶
- 194 PAR: (..) you wants [: want] [* m:+3s:a] me to xxx ? [+ exc] ▶
- 195 INV: if you will „ sure . ▶
- 196 PAR: +< okay . [+ exc] ▶
- 197 PAR: okay . [+ exc] ▶
- 198  PAR: &-uh bench . ▶
- 199  PAR: pɔlkleɪnɪoʊ@u [: volcano] [* n:k] . ▶
- 200  PAR: kɔlnju@u [: canoe] [* n:k-ret] [//] &-uh &+kuln &=head:no no [//] kɔlnu@u [: canoe] [* n:k] . ▶
- 201  PAR: beeper [: beaver] [* p:w] . ▶
- 202 PAR: &+fee &-uh &=groans &=head:no +... ▶
- 203 INV: that's right . ▶
- 204  PAR: beaver . ▶
- 205 INV: you're good . ▶
- 206  PAR: +< &-um kætʃtʊs@u [: cactus] [* p:n] . ▶
- 207  PAR: &-uh hæməp@u [: hammock] [* p:n] +... ▶

Open comments – tags are in white

323 (C) PAR: aksopʊs@u [: octopus] [*] ? ▶

Utterance 323 to 323:

student 1: multiple attempts ph 1 

tags:

1 point – correct production
phonemic paraphasia -- error code

comment:

multiple attempts

359 (C) PAR: stetho:^scope [/] stethoscope . ▶

Utterance 359 to 359:

student 1: correct with phonemic cue 0 

tags:

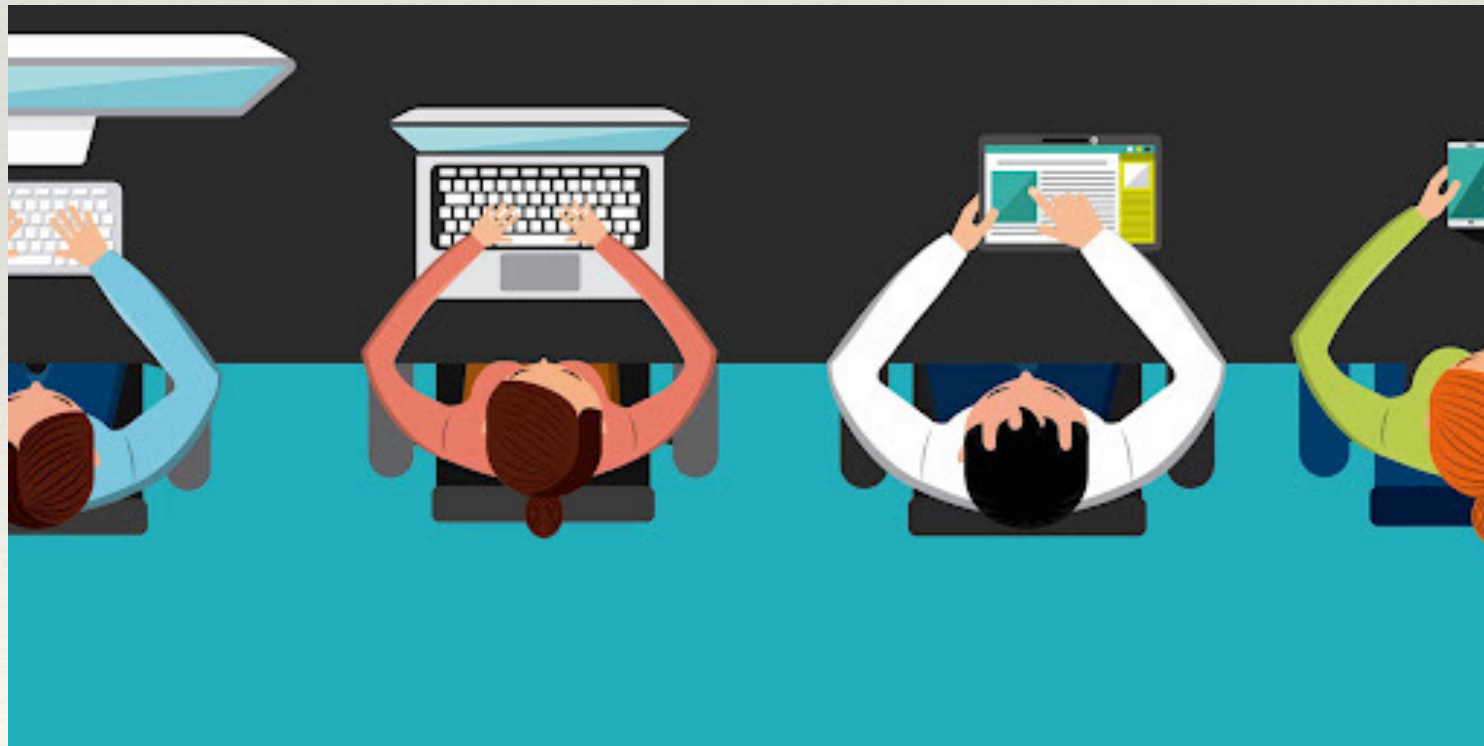
0 points – incorrect

comment:

correct but with phonemic
cue

Testing

- ❖ We asked a group of colleagues for input and beta testing of CC
 - ❖ THANK YOU to Elise Elbourn, Gerasimos Fergadiotis, Jean Gordon, Melissa Johnson, Alyssa Lanzi, Jamila Minga, and Brielle Stark!
- ❖ We present some examples of their feedback and ideas



Example 1: Brian's *Language and Thought* class

Students:

- ❖ went to CC in the Browsable Database
- ❖ played videos and read the text for 2 cases: 1 Broca's, 1 Wernicke's
- ❖ used codes and inserted comments about features that distinguished the two types of aphasia

Examples – student's comments on Wernicke's aphasia

4 (C) PAR: &=head:no can't say &=ges:speech what it's saying . [+ gram] ►

5 PAR: I don't want you're saying &=ges:hearing . [+ gram] ►

6 INV: can't hear me ? ►

7 PAR: say it it again ? [+ gram] ►

Utterance 4 to 7:

[Jabez Ahn](#): \$ACOMP

auditory comprehension issues – utterances 4-7

122 (C) PAR: and when I'm thinking kinda but I can't say it . [+ gram] ►

Utterance 122 to 122:

[Jabez Ahn](#): \$ERR+ Interesting how he knows that he can think, but can't say what's in his mind

self-awareness of errors in speech

Examples – student's comments on Broca's aphasia

12 (C) PAR: &=head:shake long time ago . ▶

Utterance 12 to 12:

[Lucida Fu](#):\$GRA, Very short phrases, missing words like "a"

short phrases and
agrammatism

43 (C) PAR: no [//] &d &n drive &=ges:drive no more . [+ gram] ▶

Utterance 43 to 43:

[Lucida Fu](#):\$GRA

[Jodie Hung](#):\$GRA says "drive no more" instead of "I cannot drive anymore" missing function words

agrammatism

95 (C) PAR: &=points:picture &-um fall down . [+ gram] ▶

96 PAR: &=points:picture &-um &=wails:siren . ▶

97 (C) PAR: &=points:picture &-um dog . [+ gram] ▶

98 PAR: &=points:picture &-um &-um klɔɪn@u [: climb] [* p:n] up a ladder . [+ gram] ▶

Utterance 95 to 98:

[Jodie Hung](#):\$ANO uses of "um" and long pauses suggests that she is struggling to find words

anomia

Brian's class, cont.

- ❖ Brian used CC for other class assignments with other TalkBank databases and codes for **child language behaviors** and **conversation analysis**

Group "CHI-2" Tags

- **\$ARG**: argumentation
- **\$GES**: gesture
- **\$HELP**: parents helping children with utterances
- **\$IMIT**: imitation
- **\$SELF**: expressions of self-image
- **\$TEAS**: teasing
- **\$TWO**: two-word utterances

Group "CA-1" Tags

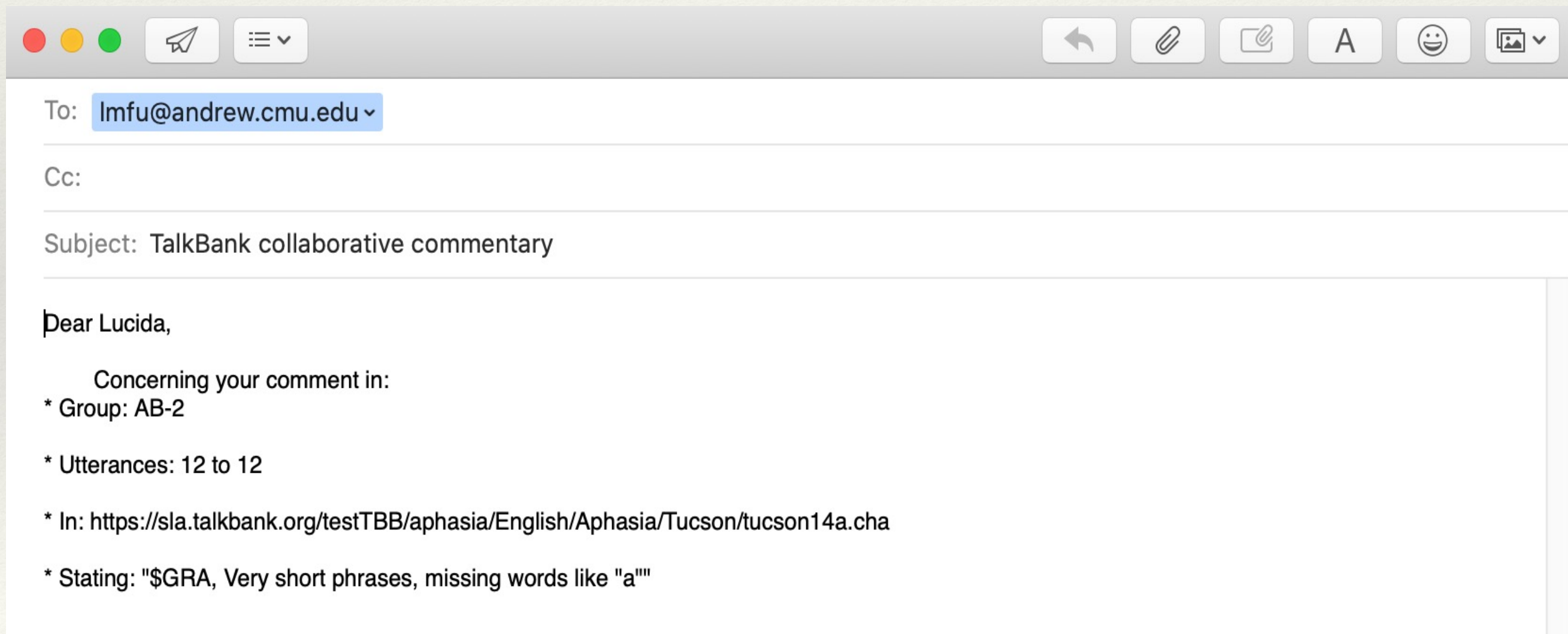
- **\$ALIGN**: alignment
- **\$DISP**: dispreferred response
- **\$HEDGE**: hedge
- **\$LAUGH**: laughter
- **\$MIS**: misalignment
- **\$OVER**: overlap
- **\$PAIR**: adjacency pair
- **\$PAUSE**: pause
- **\$PITCH**: pitch change
- **\$PRE**: presupposition
- **\$PREF**: preference management
- **\$PROJ**: turn projection
- **\$REDES**: recipient design
- **\$REPAIR**: repair
- **\$TEMPO**: tempo
- **\$TRBL**: trouble
- **\$VOL**: volume change

Valuable feature – direct email link for student feedback

12 C PAR: &=head:shake long time ago . ▶

Utterance 12 to 12:

[Lucida Fu](#): \$GRA, Very short phrases, missing words like "a"



Example 2: CC and Grand Rounds

- ❖ All 3 clinical Grand Rounds (GR) have many video examples used for instructional purposes
- ❖ We've created a GR corpus of those videos and transcripts for each of the databases so students can comment directly in the transcripts in response to discussion questions from the GR

GR & CC example from TBIBank ...

- ❖ with thanks to Elise Elbourn and colleagues for these TBIBank Grand Rounds materials and ideas for classroom use ...

1. Video 6a shows a 56-year-old woman who presents with an aphasia in addition to a cognitive communication disorder as a result of a motor vehicle accident. In this video, she is producing the cat story retell and the procedural discourse tasks. Her Aphasia Quotient score on the Western Aphasia Battery-Revised (WAB-R; Kertesz, 2012) was 84, with predominant difficulties with naming and word-retrieval and relative strengths with auditory comprehension, automatic naming and repetition, consistent with mild anomic aphasia. Her performance on the Boston Naming Test (Kaplan, Goodglass, & Weintraub, 2001) was 10/60. What features of her spoken discourse are more consistent with aphasia vs cognitive-communication disorder?

GR & CC example from TBIBank, cont.

Students would then:

- ❖ go to the Browsable Database
- ❖ sign into the CC group for that assignment
- ❖ watch the video and follow along in the transcript
- ❖ insert comments directly into the transcript, identifying features of the spoken discourse that are more consistent with aphasia vs cognitive-communication disorder

from the Cat in the Tree picture description ...

C comments entered in the transcript

for the TBI-GR group

- 5c_Insight [+]
- 5d_Motivation [+]
- 5e_Fatigue [+]
- **6a_Aphasia** [+]
- 6b_Dysarthria [+]
- 6c_Apraxia [+]
- 6d_Voice [+]
- 6e_Dysfluency [+]
- 6f_SpeechRate [+]
- 7a_Recovery1 [+]

@G: Cat

Collab Group: TBI-GR

- 1 **INV:** beginning a middle and an end . ▶
- 2 **PAR:** who knows ? ▶
- 3 **PAR:** dad has climbed the tree . ▶
- 4 **PAR:** who knows what he's climbed it for . ▶
- 5 **PAR:** there's a dog (.) barking at the bottom of the tree . ▶
- 6 **C** **PAR:** &-uh he may have gone up to get the cat down (be)cause the cat is stored at the tree . ▶
- 7 **PAR:** &-um <it can't> [//] he's [//] he's out on the same branch . ▶
- 8 **PAR:** so † that may be his &-uh reason . ▶
- 9 **PAR:** it's not to do with the [//] the bird . ▶
- 10 **PAR:** the bird's somewhere else . ▶
- 11 **PAR:** &-um the child is down under putting her hands up to the cat . ▶
- 12 **PAR:** so † maybe dad is [*] being there to help out her worry . ▶
- 13 **C** **PAR:** &-um (...) some people coming in with &-uh +... ▶
- 14 **PAR:** the [//] the adequate people coming in with a [//] something [//] &-um something to stand up against the tree and bring him down . ▶



3 (C) PAR: dad has climbed the tree . ▶

4 (C) PAR: who knows what he's climbed it for . ▶

Utterance 4 to 4:

Elise Elbourn: Difficulty understanding main idea or gist of the picture

difficulty understanding
main idea

6 (C) PAR: &-uh he may have gone up to get the cat down (be)cause the cat is stored at the tree . ▶

Utterance 6 to 6:

Elise Elbourn: 'stored' represents semantic paraphasia for word 'stuck'

spar anom

semantic paraphasia, anomia

9 (C) PAR: it's not to do with the [/] the bird . ▶

10 PAR: the bird's somewhere else . ▶

Utterance 9 to 10:

Elise Elbourn: Irrelevant to story

comment irrelevant to story

13 PAR: &-um (..) some people coming in with &-uh +... ▶

14 (C) PAR: the [/] the adequate people coming in with a [//] something [/] &-um something to stand up against the tree and bring him down . ▶

Utterance 14 to 14:

Elise Elbourn: adequate people anom spar

semantic paraphasia, anomia

Example 3: CC and Clinical Reasoning

- ❖ In AphasiaBank's Non-Protocol collection

Tucson

Individual conversations between Audrey Holland and people with aphasia, one conversation between Audrey and the spouse of a person with aphasia.

Holland2

Four different people with aphasia -- interviews and various tasks.

- ❖ 1 of these videos – Jean -- is a master class in Audrey's clinical expertise with a woman whose expressive output contained a lot of jargon.

Clinical reasoning, cont.

- ❖ Students can use a set of tags – such as this sample set we created – to identify specific things Audrey does
- ❖ They can comment on any other relevant aspects of Audrey's conversational and clinical style

Group "Clinical-1" Tags

- **comm-conv**: Conversational comment
- **comm-impr**: Comment on improvement
- **cues**: Provides cue
- **hum**: Uses humor
- **interp**: Interprets/restates
- **ques-c**: Uses closed questions
- **ques-o**: Uses open questions
- **reinf**: Reinforces use of strategy
- **sugg**: Suggests/models strategy
- **supp**: Supports/empathizes
- **time**: Gives time/slows pace

from the Jean video ...



comments entered

for the
Clinical-1
group



TalkBank: AphasiaBank

aphasia / English / NonProtocol / Holland2 /

- Earl [+]
- **Jean** [+]
- John [+]
- RRoss [+]
- SW [+]

Collab Group: Clinical-1

@Begin

@Languages: eng

@Participants: JE Adult, AH Adult

@ID: eng|Holland2|JE||||Adult|||

@ID: eng|Holland2|AH||||Adult|||

@Media: Jean, video

@Comment: Conduction Aphasia - Casual Conversation

1 AH: Jean you (re)member a little earlier when we were coming over here you were telling me about one of your very wonderful trips . ▶

2 (C) AH: and I just wondered whether you could tell me a little about it again ? ▶

3 JE: well we &uh &uh tired it wery [: very] [* pn] good to go . [+ jar] ▶

4 JE: it wonderthalled@n . [+ jar] ▶

5 JE: but &uh it was &uh bery [: very] [* pw] good . ▶

6 (C) AH: did you go far away away from here ? ▶

7 JE: yes we went a long way about . ▶

8 JE: Down_signed [: Down_under] [* wk] inside [: Down_under] [* s] . [+ jar] ▶

9 JE: &=laughs . ▶

10 JE: all timed . [+ jar] ▶

11 AH: okay . ▶

12 (C) AH: did you go someplace that was in the southern hemisphere ? ▶

13 JE: yes I did . ▶

14 JE: and it was wonderful . ▶

15 JE: okay . ▶

16 (C) AH: did you go to Antarctica ? ▶



Using a sequence of questions to prompt

1 AH: Jean you (re)member a little earlier when we were coming over here you were telling me about one of your very wonderful trips . ▶

2 (C) AH: and I just wondered whether you could tell me a little about it again ? ▶

Utterance 2 to 2:

Davida Fromm: none ques-o 

open-ended question

6 (C) AH: did you go far away away from here ? ▶


Utterance 6 to 6:

Davida Fromm: none ques-c 

closed-ended question

12 (C) AH: did you go someplace that was in the southern hemisphere ? ▶


Utterance 12 to 12:

Davida Fromm: none ques-c 

narrower closed-ended question

16 (C) AH: did you go to Antarctica ? ▶

Utterance 16 to 16:

Davida Fromm: none ques-c 

even narrower closed-ended question

Supporting and suggesting and reinforcing

215 JE: +< I know what it is but I can't say it . ▶

216 (C) AH: +< I know you do . ▶

Utterance 216 to 216:

DaVIDA Fromm: none 

supporting

215 JE: +< I know what it is but I can't say it . ▶

216 (C) AH: +< I know you do . ▶

Utterance 216 to 216:

DaVIDA Fromm: none 

supporting

223 (C) AH: give it to me another way . ▶


Utterance 223 to 223:

DaVIDA Fromm: none 

suggesting another approach

149 (C) AH: now <you did> [//] that was really nice you gestured my pocket really well +/. ▶

Utterance 149 to 149:

DaVIDA Fromm: use of gesture 

reinforcing use of strategy -- gesture

220 JE: +< I can't do that . ▶

221 (C) AH: I know you can't . ▶

Utterance 221 to 221:

DaVIDA Fromm: none 

supporting

Search Features of CC

Search Collaborative Commentary

Find:

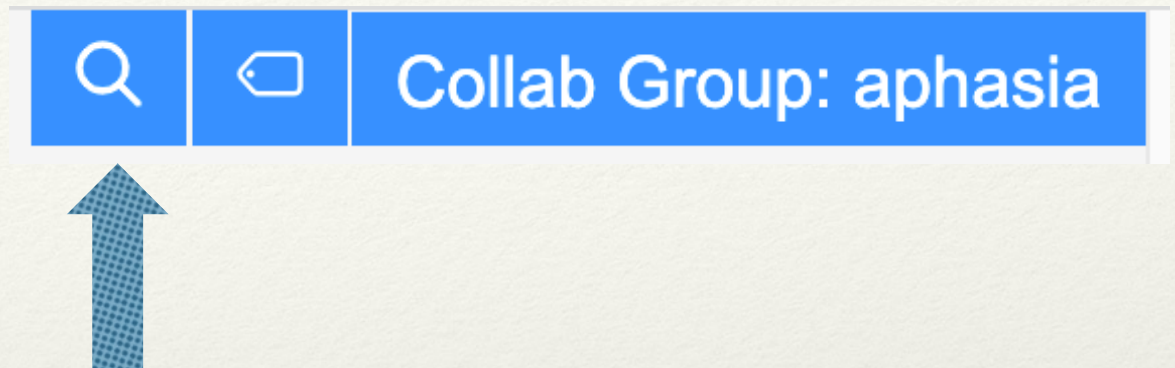
Comments by User

Fromm, Davida:

aphasia:
aphasia/English/Aphasia/ACWT/ACWT09a (utt 421 to 421)
aphasia/English/Aphasia/ACWT/ACWT09a (utt 427 to 427)
aphasia/English/Aphasia/ACWT/ACWT09a (utt 429 to 429)

Gordon, Jean:

aphasia:
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 318 to 318)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 324 to 324)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 328 to 328)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 329 to 329)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 330 to 330)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 330 to 330)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 331 to 331)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 339 to 339)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 340 to 340)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 345 to 346)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 357 to 357)



Using this search button, you can search within a group for **comments by users**


Other Features of CC

Search Collaborative Commentary

Find: Documents with Comments ▾

Documents with Comments

aphasia:
aphasia/English/Aphasia/ACWT/ACWT09a (3)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (14)
aphasia/English/Aphasia/Williamson/williamson23a (7)
aphasia/English/Aphasia/Wright/wright201a (5)

  Collab Group: aphasia



Using this search button, you can search within a group **by documents with comments**

Other Features of CC

Search Collaborative Commentary

Find:

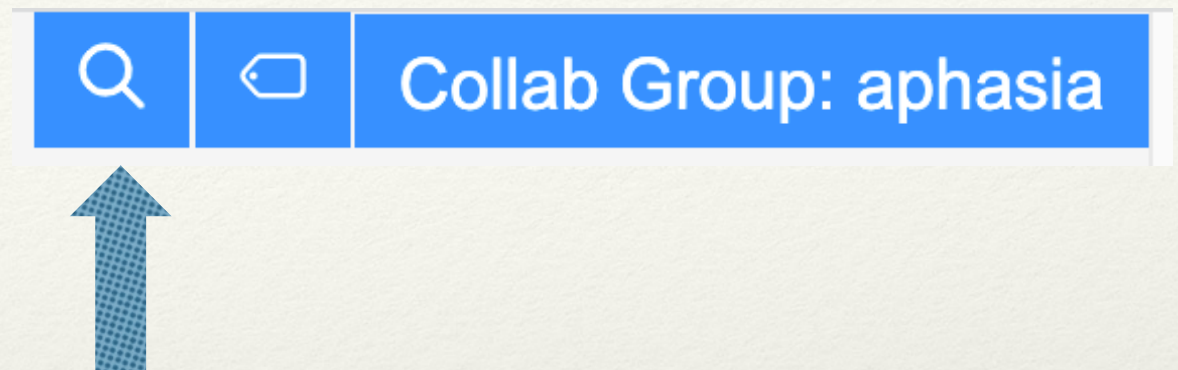
Tags

aphasia:

acomp
aphasia/English/Aphasia/Williamson/williamson23a (utt 273 to 273)

agram
aphasia/English/Aphasia/ACWT/ACWT09a (utt 421 to 421)
aphasia/English/Aphasia/ACWT/ACWT09a (utt 427 to 427)
aphasia/English/Aphasia/ACWT/ACWT09a (utt 429 to 429)
aphasia/English/Aphasia/Thompson/thompson04a (utt 330 to 330)
aphasia/English/Aphasia/Wright/wright201a (utt 124 to 124)
aphasia/English/Aphasia/Wright/wright201a (utt 125 to 125)
aphasia/English/Aphasia/Wright/wright201a (utt 126 to 126)
aphasia/English/Aphasia/Wright/wright201a (utt 127 to 127)
aphasia/English/Aphasia/Wright/wright201a (utt 128 to 128)

cir
aphasia/English/Aphasia/Williamson/williamson23a (utt 273 to 273)



Using this search button, you can search within a group for comments **by tags**

Other Ideas for CC -- Education

- ❖ Enhance student learning – classroom and clinic
 - ❖ Describe speech and language behaviors in people with different types and severities of aphasia (or apraxia of speech, RHD, TBI, dementia)
 - ❖ Compare and contrast language behaviors across disorders
 - ❖ Practice scoring BNTs, VNTs, WAB picture descriptions or other assessment instruments
 - ❖ Practice scoring discourse measures like CIUs, main concepts, global and local coherence
 - ❖ Learn treatment techniques through annotated demonstration videos

Other Ideas for CC -- Research

- ❖ Evaluate reliability among coders / scorers
- ❖ Collectively evaluate and refine descriptions of behaviors of interests, such as:
 - ❖ fluency
 - ❖ anomia
 - ❖ apraxia of speech
 - ❖ agrammatism vs paragrammatism
 - ❖ gestures
- ❖ Evaluate competing theories (e.g., test hypotheses concerning the relationship of paralinguistic aspects of communication to speech and to meaning)
- ❖ Conduct treatment fidelity checks in treatment studies

Features in Development ...

- ❖ Hide comments / tags from other users in group
- ❖ Output to spreadsheet format – tags
- ❖ Automatic computation of reliability
- ❖ Automatically linking un-transcribed media in 5 second utterances to allow for viewing and commenting
- ❖ New ones that you will suggest!

THANK YOU to participants and colleagues who've contributed to AphasiaBank from these sites

Adler Aphasia Center

Aphasia Center of West Texas

Aphasia Center of California

Arizona State University

Boston University

Duquesne University

East Carolina University

Emerson College

InteRACT

Kathryn Garrett, Pittsburgh, PA

Montclair State University

Northwestern University

Snyder Center for Aphasia Life Enhancement

Stroke Aphasia Recovery Program

Stroke Comeback Center

Texas Christian University

Triangle Aphasia Project

University of Arizona

University of California, San Diego

University of Central Florida

University of Kansas

University of Kentucky

Univ. of Massachusetts, Amherst

University of New Hampshire

University of New Mexico

University of Redlands

University of South Carolina

Vanderbilt Univ. Medical Center

University of Colorado

University of Maryland

University of South Alabama

Austrian Academy of Sciences

Higashi-Yamato Hospital, Japan

Hungarian Academy of Science

Max-Planck Institute, Germany

Nanjing Med. Univ. Hospital, China

Suvag Polyclinic, Croatia

University of Athens

University of Macedonia, Greece

University of Nova Gorica, Italy

University of Oviedo, Spain

Lucian Blaga Univ. of Sibiu, Romania

University of Valencia, Spain

University of Zagreb, Croatia

University College London

THANK YOU to participants and colleagues who've contributed
to RHDBank, TBIBank, and DementiaBank from these sites

Emerson College

Johns Hopkins University School of Medicine

Nazareth College

North Carolina Central University

University of Colorado

University of Connecticut

University of Delaware

University of Pittsburgh

University of Wisconsin – Madison & Whitewater

Chinese Academy - Shanghai, China

Edith Cowan University, Australia

McMaster University, Canada

National Tsing Hua University, Taiwan

University of Oviedo, Spain

University of Valencia, Spain

University of Sydney, Australia

The End

Grateful for your interest and attention

Looking forward to your
collaborative commentary
on **Collaborative Commentary**



Contact Info for Membership

- ❖ Email us:
 - ❖ Brian MacWhinney – macw@cmu.edu
 - ❖ Davida Fromm – fromm@andrew.cmu.edu
- ❖ All faculty and licensed clinicians are eligible
- ❖ Send contact information and professional affiliation
- ❖ Include a BRIEF general statement about how you envision using the data or the website

Financial Disclosure

- ❖ Brian MacWhinney receives some salary support from NIH-NIDCD Grant R01-DC008524 (AphasiaBank)
- ❖ Davida Fromm receives full salary support from NIH-NIDCD Grant R01-DC008524 (AphasiaBank)